

Chacun pense le bilinguisme à l'aune de sa propre expérience. En effet, ce phénomène nous concerne tous d'une manière ou d'une autre, directement ou non puisque notre société se trouve de plus en plus multiculturelle. Or, loin de se réduire à une activité de traduction, tout bilinguisme se nourrit d'une dimension vécue, aspect souvent négligé et ayant échappé jusqu'à présent à la recherche.

Ainsi la prouesse linguistique consistant à maîtriser plusieurs langues est certes une affaire d'apprentissage et de mémoire, mais elle est bien plus encore liée à l'intelligence du domaine affectif. Le bilinguisme vécu est une extraordinaire source d'enseignement et qui fait appel à des capacités dont on ne parle pas. Il faut vivre une langue et la faire vivre pour faire vibrer la culture et l'histoire que chacun porte en soi - à commencer par celle que véhicule la première langue apprise.

L'intérêt du bilinguisme se trouve du côté du langage et de la communication. La subjectivité de cette expérience et le côté verbal ont été spécialement étudiés par les auteurs, tous spécialistes en psychopathologie (psychologue, psychothérapeute, psychanalyste, psychiatre). Ils s'intéressent à ce que la clinique du bilinguisme nous apprend de nouveau dans différents domaines : relationnel, familial, scolaire, linguistique et juridique.

Le lecteur verra se dessiner un fil rouge à travers les contributions s'élaborant autour du désir et du fantasme inhérent au langage et à la partie rêvée d'une langue. Cet ouvrage est le premier d'une série rédigée par une équipe de recherche internationale qui s'est constituée depuis une dizaine d'années.



Mareike  
WOLF-FÉDIDA



Gilles  
PASQUIER



Paschale  
MCCARTHY



Jean-Dominique  
VUILLERMET



Mattia  
ANTONINI



Pedro  
BENDETOWICZ



Catherine  
DE LUCA-BERNIER



Marco  
ARANEDA



Lefterios  
PETROPOULOS



Doina  
D. TESU-ROLLIER



Tomoko  
SATO



Florent  
MICHAUX



Julien  
MOIZAN

Mareike WOLF-FÉDIDA est professeur des universités en Psychopathologie à l'Université Paris 7 - Denis Diderot. Directeur de recherche, elle a formé une équipe internationale en " Phénoménologie, Psychanalyse et Psychopathologie fondamentale ". Également psychothérapeute/psychanalyste, elle est l'auteur de nombreuses publications.

ISBN : 978-2-9524668-5-8



Illustration de la couverture :  
Collection privée (Copyright réservé)

www.mjw-fedition.com

20 €



BILINGUISME ET PSYCHOPATHOLOGIE

Sous la dir. de Mareike WOLF-FÉDIDA

Culture & Langage



# BILINGUISME ET PSYCHOPATHOLOGIE

Sous la direction de  
Mareike WOLF-FÉDIDA

